

Протокол

№

гр. София, 28.01.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 45
състав, в публично заседание на 28.01.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Евгени Стоянов

при участието на секретаря Теменужка Стоименова, като разгледа дело номер **12090** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 11:50 часа се явиха:

Жалбоподателят - О. Х. Х.: редовно призован, явява се лично.

Ответникът - председател на Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет (ДАБ при МС): редовно призован, не се явява, представлява се от юрисконсулт М. К., с пълномощно представено в днешното съдебно заседание.

Софийска градска прокуратура: редовно призована, не изпраща прокурор за участие в производството по делото.

Преводачът Д. Т., редовно уведомен за осъществяване превод от/на арабски език, се явява лично.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача: Д. Т., 72 годишен, неосъждан, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от услугите на този преводач при провеждане на делото.

С оглед заявеното от жалбоподателя,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Д. Т. като преводач на жалбоподателя О. Х. Х. за осъществяване на превод от/на арабски език.

СЪДЪТ КОНСТАТИРА, че ведно с подаване на жалбата жалбоподателят е депозирал и молба за предоставяне на правна помощ, като представя декларация за семейно и имотно състояние.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Ходих в Българския хелзински комитет и там потърсих правна помощ. Не поддържам молбата си за назначаване на служебен адвокат и предоставяне на правна помощ. Искам днес да се гледа делото.

Юрисконсулт К.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА постъпилата жалба и приложените към нея писмени доказателства.
ДОКЛАДВА административната преписка.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам подадената жалба. Зная защо съм тук и поддържам жалбата си. Моля да приемете представените с нея писмени доказателства. Не възразявам да се приеме административната преписка. Няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания.

Юрисконсулт К.: Оспорвам жалбата. Административната преписка е представена в цялост и моля да бъде приета. Не възразявам да се приемат доказателствата, представени с жалбата. Представям и моля да приемете актуална справка за С. от 14.01.2025 г. Нямам искания по доказателствата и няма да соча такива.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА представените с жалбата и с административната преписка писмени доказателства.

ПРИЕМА представената в днешното съдебно заседание от страна на ответника справка за актуалната политическа и икономическа обстановка в С. към 14.01.2025 г., изготвена от Дирекция „Международна дейност“ към ДАБ.

СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Аз съм от град в провинция Д. А.. Това е много опасна област, където има войни между кюрдите, турците и сегашното управление. Не сме джихадисти. Искам да остана в България. Моля да уважите жалбата ми.

Юрисконсулт К.: Моля да отхвърлите жалбата. Моля да постановите съдебен акт, с който да потвърдите решението на председателя на Държавната агенция за бежанците като правилно и законосъобразно издадено. Административният орган е спазил административно производствените правила по издаване на своя индивидуален акт, както и материалния закон. Чуждият гражданин не отговаря на основанията на чл. 8 и чл. 9 ЗУБ. Видно от неговата бежанска история той не твърди да изпитва страх от преследване поради неговата раса, религия, националност, принадлежност към определена социална група, политическо мнение или убеждение. Статутът на бежанец се предоставя единствено на лично основание - при наличие на преследване по някоя от хипотезите спрямо чл. 8 и чл. 9 ЗУБ. От заявената от чуждия гражданин информация и неговата бежанска история не се установява наличието на такова преследване, или наказание, или отказ от отбиване на военна служба, не се наблюдават и хипотезите на чл. 9 ЗУБ. Обстановката в Сирийска арабска република спрямо най-новата справка от Дирекция „Международна дейност“ не сочи в С. да има безогледно насилие. Административният орган никога не е твърдял, че няма хуманитарна криза, че няма спорадични актове, но не става въпрос за безогледно насилие. Ситуацията в С. е коренно променена след падане режима на Б. А.. Наблюдават се хуманитарни помощи, летища са отворени, работят вече гранични пунктове, непрекъснато има голям брой завръщащи се бежанци от съседни страни. Поради това считам решението на председателя на ДАБ за правилно и законосъобразно, поради което моля да го потвърдите.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 100,00 лв. (сто лева), което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град, за което се ИЗДАДЕ разходен касов ордер, който се ВРЪЧИ на преводача Д. Т..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:59 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: